

TEATRO MUNDIAL

Compañía de teatro

Primer tomo

En diez tomos

El señor Comisario de Luxemburgo

Historia de la vida y el tiempo de

don Juan Tenorio

de la vida y el tiempo de

don Juan Tenorio

de la vida y el tiempo de

don Juan Tenorio

de la vida y el tiempo de

MUCHERES VIEJAS

Compañía de teatro

PABLO PARILLADA

La apuesta de don Juan Tenorio

LA APUESTA  
DE  
DON JUAN TENORIO

DRAMA EN SEIS ACTOS

original y en verso de

DON GONZALO JOVER

arreglado por

MAGNOLIO JUÁREZ



UNIVERSIDAD DE NUEVO LEON  
BIBLIOTECA UNIVERSITARIA  
"ALFONSO REYES"  
Año. 1625 MONTERREY, MEXICO

Esta obra es propiedad de su arreglador, y nadie podrá sin su permiso, reimprimirla ni representarla en España ni en los países con los cuales se hayan celebrado o se celebren en adelante tratados internacionales de propiedad literaria.

El autor se reserva el derecho de traducción.

Los comisionados y representantes de la «Sociedad de Autores Españoles» son los encargados exclusivamente de conceder o negar el permiso de representación y del cobro de los derechos de propiedad.

Queda hecho el depósito que marca la ley.

BARCELONA  
ESTABLECIMIENTO TIPOGRÁFICO DE FÉLIX COSTA  
45 - Conde del Asalto - 45

1913

## REPARTO

| PERSONAJES   | ACTORES               |
|--|-----------------------|
| Margarita . . . . .  | <i>Sra. Revert.</i>   |
| La Princesa de Palermo . . . . .   | » <i>Baró.</i>        |
| Brígida . . . . .  | » <i>Rodríguez.</i>   |
| Irene de Quiñones . . . . .  | » <i>Prunell.</i>     |
| Lucía . . . . .  | » <i>Figueroa.</i>    |
| Teresina (Pescadora napolitana) . . . . .  | » <i>Ferrer.</i>      |
| Voz de Teresa . . . . .  | » <i>Goula.</i>       |
| Una dama tapada . . . . .  | » <i>Nugué.</i>       |
| Don Juan Tenorio . . . . .   | <i>Sr. Parreño.</i>   |
| Don Luis Mejía . . . . .   | » <i>Buxens.</i>      |
| Don Gonzalo de Ulloa . . . . .   | » <i>Cinca.</i>       |
| Don Diego Tenorio . . . . .  | » <i>Martí.</i>       |
| Capitán Centellas . . . . .  | » <i>Delhom.</i>      |
| Don Rafael de Avellaneda . . . . .   | » <i>Cabré.</i>       |
| Marcos Ciutti . . . . .  | » <i>Portes.</i>      |
| Cristóforo Butarell . . . . .  | » <i>Bañeras.</i>     |
| Miguel . . . . .   | » <i>Joaquín.</i>     |
| Don Pedro de Avendño . . . . .   | » <i>Farré.</i>       |
| Don Diego de Quiñones . . . . .  | » <i>Povedano.</i>    |
| Don Marcial . . . . .  | » <i>Alonso.</i>      |
| Gaspar (bandido) . . . . .   | » <i>Cinca.</i>       |
| Caballero 1.º (romano) . . . . .   | » <i>Parreño (J.)</i> |
| Id. 2.º id. . . . .  | » <i>Fusté.</i>       |
| Un Jefe de ronda . . . . .   | » <i>García.</i>      |
| Un id. de cuadrilleros . . . . .   | » <i>Piera.</i>       |
| Conde de Benavente . . . . .   | » <i>Rambal.</i>      |
| Un capitán español . . . . .   | » <i>Rovira.</i>      |
| Un oficial ídem . . . . .  | » <i>Olivar.</i>      |
| Un sargento ídem . . . . .   | » <i>Roca.</i>        |
| Virrey de Nápoles . . . . .  | » <i>Rodríguez.</i>   |
| Paje del Virrey . . . . .  | » <i>Salomé.</i>      |
| Príncipe de Palermo . . . . .  | » <i>Solsona.</i>     |
| Caballero 1.º (napolitano) . . . . .   | » <i>García.</i>      |
| Id. 2.º id. . . . .  | » <i>Roca.</i>        |
| Beppo (pescador) . . . . .   | » <i>Planas.</i>      |
| Pascual ídem . . . . .   | » <i>Rodríguez.</i>   |
| Fray Salvador . . . . .  | » <i>Molas.</i>       |
| Damas, caballeros, soldados, arcabuceros, estudiantes,<br>alguaciles, cuadrilleros, máscaras |                       |

El adjunto reparto es el que se dió a la obra original la noche de su estreno en el Gran Teatro Español, de Barcelona, el día 14 de Octubre de 1911.  
Para facilitar la representación, véase los repartos parciales de cada acto.

## Títulos de los actos

---

- 1.º La hostería del Laurel.
- 2.º La Dama y la Mesonera.
- 3.º El ejército de España.
- 4.º ¡Nápoles!
- 5.º Desde una Princesa real a la hija de un pescador.
- 6.º Margarita y Doña Inés.

Epoca 1544

Comienza la escena una noche de carnaval en Sevilla y termina un año después en igual noche y en la misma ciudad. El acto segundo en las inmediaciones de Roma. El tercero en el ejército español de Italia; cuartel general del Emperador Carlos V. El cuarto y quinto en Nápoles.

Derecha e izquierda siempre la del actor.



## ACTO PRIMERO

---

La hostería del Laurel

---

PERSONAJES:

Una tapada, Don Juan Tenorio, Don Luis Mejía, Avendaño, Butarelli, Miguel, Centellas, Avellaneda, Jefe de ronda, Estudiantes, Mascaras y Alguaciles.

La hostería de Cristóforo Butarelli. Puerta en el fondo que da a la calle. Sobre la puerta gran letrero que dice: «Hostería del Laurel.» A la izquierda, segundo término, arranca la escalera que baja a la bodega y la que conduce a la habitación del Patrón, en el primer piso. Ninguna otra puerta a la escena. Mesas, escaños, taburetes, todo propio del lugar. Gran farol de cristales de colores colgado en el centro de la sala. Bajo este farol aparecen colocando vasos y botellas sobre una mesa Butarelli y Michelo, su dependiente. Al levantarse el telón un grupo de máscaras y estudiantes cruzan el foro gritando, con hachones encendidos, panderetas, guitarras, etc. En la escena no hay más luz que la del farol central.

### ESCENA PRIMERA

BUTARELLI y MIGUEL

MIGUEL  
ATA.

¡Cuál gritan esos malditos!  
Sus gritos hacen mi agosto.  
La garganta pide mosto  
cuando la secan los gritos.